



Office cantonal  
d'orientation scolaire et  
professionnelle

Кантональне бюро  
освітньої та професійної  
орієнтації

Батькам учнів відповідних навчальних  
закладів

Réf. : AP/JV/est

Лозанна, вересень 2022 р.

Шановна пані, шановний пане,

Ваша дитина незабаром закінчить школу і їй необхідно буде зробити вибір, який вплине на її майбутнє.

Для того, щоб надати вам і вашій дитині підтримку в процесі прийняття вами рішення, у вашій школі для вас працює **консультант з профорієнтації**. Вона/він відвідає клас, щоб нагадати про проблеми та етапи цього навчального року. Ви можете прохати про індивідуальні бесіди, на яких ви можете бути присутнім/ньою.

У той же час, запрошуємо вас використовувати різні доступні вам **інформаційні ресурси**, щоб підтримати вашу дитину на цих важливих етапах:

- Інтернет-сайт [www.vd.ch/orientation](http://www.vd.ch/orientation)
  - ▶ *Для учнів, які проходять обов'язкову освіту*
- Salon des métiers et de la formation (Ярмарок професій та освіти), який проходить з 15.11 до 20.11.2022
- Centre d'information sur les études et les professions (CIEP) (Інформаційний центр з навчання та професій) у вашому регіоні

Ми будемо раді надати вам додаткову інформацію.

Шановні пані та панове, ми дякуємо вам за увагу до вищесказаного и бажаємо вам усього найкращого.

Александра Петрович

Директорка

**Додаток(ки):** зазн.

**Копія/ї:** Керівникам відповідних шкільних закладів

Direction générale de l'enseignement postobligatoire – DEF



[vd.ch/orientation](http://vd.ch/orientation)



[orientation.vaud](https://www.facebook.com/orientation.vaud)



[orientationvaud](https://www.instagram.com/orientationvaud)

- ▶ Përkthimin e kësaj letre mund ta gjeni në sitin e orientimit :
- ▶ Eine Übersetzung dieses Schreibens finden Sie auf der Website der Berufsberatung :
- ▶ You can find a translation of this letter on our Website :

◀ تتوافر الرسائل المترجمة إلى عدة لغات على موقعنا الإلكتروني :

- ▶ Podrá encontrar una traducción de esta carta en nuestro sitio web :
- ▶ Troverete una traduzione di questa lettera sul sito di orientamento :
- ▶ Podem também encontrar uma tradução desta carta no nosso sítio de internet :
- ▶ Prevod ovog pisma se nalazi na našoj veb strani :
- ▶ እዚ ዝተተርጎመ ደብዳቤ ኣብ ናይ ምምካር ሞያ መርበብ ኣበሬታ ክትረኽቡዎ :
- ▶ Bu mektupların değişik dillerde çevirilerini İnternet sitemizde bulabilirsiniz :
- ▶ Ви можете ознайомитися з перекладом цього листа на нашому сайті :

**Les lettres traduites dans différentes langues sont disponibles sur notre site Internet :**

**[www.vd.ch/orientation](http://www.vd.ch/orientation)**



« Télécharger les publications de l'OCOSP »

